



June Sommer Strask

Giegačivga Filius Gjøkungen Filius

June Sommer Strask er ute med en ny barnebok:
Giegačivga Filius / Gjøkungen Filius.

Et eventyr om Gjøkungen Filius og hans vei for å finne sin identitet, og akseptere den!

Gjøkungen Filius er ikke som andre gjøker. Han liker slett ikke å bli kalt gjøk eller skumringsfugl. Han er jo en heipiplerke. Filius øver på å fly. En dag finner han ikke veien hjem igjen. Han møter mange farer. Han er ensom og sulten. Han savner reiret sitt. Filius vil så gjerne finne mora si. Og han finner – men noe helt annet enn det han lette etter ...

June Sommer Strask debuterte som forfatter i 2004 med barneboken *Byttingene / Lonuhasgáanddaguovttos*. Senere kom barneboken *Elva og vakkerfuglen / Johka ja hearvaloddi*, romanen *Fandens friller*, ungdomsromanen *Ravnejuvets hemmelighet 1: Leonora*, samt lydbøkene *Haldde – inn i huldrenes rike*, og *Stallo*. June Sommer Strask er representert i antologien *Jul i nord*. Hun fikk sin første novelle på trykk i 1995. I 2004 vant hun Hålogaland Amatørteaterselskaps monologkonkurranse med monologen *Binnesang*. Hun har drevet med mangt og meget – alt fra å være filetskjærer og budeie til biblioteksjef og kateket.

Nå gir June Sommer Strask ut sin tredje barnebok, eventyret *Giegačivga Filius / Gjøkungen Filius*, med parallelltekst på nordsamisk og norsk. Oversatt av Máret Sárá. En bok for barn i alle aldre.

Boken er illustrert av Sissel Horndal. Hun er utdannet ved Statens Kunsthøgskole i Bergen og Nordland Kunst- og Filmskole i Kabelvåg. Hun har illustrert en rekke norske og samiske bøker, og har selv gitt ut flere barnebøker. Hun fikk Blix-prisen 2015 for sitt barnelitterære forfatterskap. Illustratør Sissel Horndal ble sammen med forfatter Signe Iversen nominert til Nordisk Råds barne- og ungdomslitteraturpris 2013 med *Manugánda ja Heike* (Idut 2011).

Idut gir ut *Giegačivga Filius / Gjøkungen Filius*.

Sametinget har finansiert utgivelsen av boken.

Giegačivga Filius
Gjøkungen Filius
ISBN 978-82-7601-237-8
Pris: NOK 249,-
Nordsamisk, norsk
79 s.
Innbundet
Idut 2017

Forlag:
Idut
Ikkaldas
NO-9710 Indre Billefjord
Tlf. (+47) 78 46 47 49
Fax (+47) 78 46 47 67
idut@idut.no
www.idut.no





June Sommer Strask

Giegačivga Filius Gjøkungen Filius

June Sommer Strask almmuha ođđa mánáidgirjji:
Giegačivga Filius / Gjøkungen Filius.

Dát lea máinnas Giegačivga Filiusa birra, mo son fuomáša gii son lea ja dohkkeha dan!

Giegačivga Filius ii leat eará giegaid láhkai. Son ii liiko go su gohčodit giehkan dahje veaigeloddin. Son han lea niitocivkkán. Filius hárjehallá girdit. Ovtta beaivvi de geavvá nu ahte ii dádjat šat ruoktot. Ozadettiin beasi deaivida vaikko makkár dáhpáhusaid. Son dovdá iežas oarbbisin ja borranmiella maid livččii. Áibbaša iežas beassái. Filius doaivu gávdnat eatnis. Ja oza son de maŋážassii gávdná – muhto ii dan maid lei ohcamin ...

June Sommer Strask almmuhii su vuosttaš mánáidgirjji *Byttingene / Lonuhasgánddaguovttos* jagi 2004. Son lea almmuhan mánáidgirjji *Elva og vakkerfuglen / Johka ja hearvaloddi*, romána *Fandens friller*, nuoraidromána *Ravnejuvets hemmelighet 1: Leonora*, ja jietnagirjjiid *Haldde – inn i huldrenes rike*, ja *Stallo*. Sus lea čálus *Jul i nord*-antologijias. Su vuosttaš novealla almmuhuvvui 1995s. Jagi 2004 son vuittii HATSa monologagilvvu *Binnesang*-nammasaš monologain. Son lea bargan duon ja dán – guollečuohppin ja šibitdikšun, girjerájushoavdan ja katekehtan.

June Sommer Strask almmuha dál su goalmát mánáidgirjji, máidnasa *Giegačivga Filius / Gjøkungen Filius*, mii lea sihke sáme- ja dárogillii. Máret Sára lea jorgalan teavstta. Dát lea girji buotahkásaš mánáide.

Sissel Horndal lea tevdnen girjji govaid. Sus lea oahppu Statens Kunsthøgskole i Bergen-ásahusas ja Nordland Kunst- og Filmskole i Kabelvåg-ásahusas. Son lea sárgon govaid mánja dárogielat ja sámegielat girjjiide, ja son lea ieš almmuhan mánáidgirjjiid. Son oaččui Blix-bálkkašumi 2015. Tevdnejeaddji Sissel Horndal oktan girječálliin Signe Iverseniin nominerejuvviiga Davviriikkaid Ráđi mánáid- ja nuoraidgirjjálašvuodabálkkašupmái 2013 girjjiin *Mánugánda ja Heike* (Idut 2011).

Idut almmuha *Giegačivga Filius / Gjøkungen Filius*.

Sámediggi lea ruhtadan girjji almmuheami.

Giegačivga Filius
Gjøkungen Filius
ISBN 978-82-7601-237-8
Haddi: NOK 249,—
Davvisámegillii, dárogillii
79 s.
Garra olggoš
Idut 2017

Lágádus:
Idut
Ikkaldas
NO-9710 Indre Billefjord
Tlf. (+47) 78 46 47 49
Fax (+47) 78 46 47 67
idut@idut.no
www.idut.no

